

СОДЕРЖАНИЕ ПОНЯТИЯ «КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ» ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОЦЕССУ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ БАКАЛАВРОВ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ «АГРОНОМИЯ»

© 2015 С. В. Никитина

*ст. преподаватель кафедры иностранных и русского языков
e-mail: marnica@yandex.ru*

Курская государственная сельскохозяйственная академия

Данная статья посвящена формированию иноязычной коммуникативной компетентности у студентов-бакалавров, обучающихся по направлению подготовки «Агрономия». Автор рассматривает его компонентный состав и подчеркивает целесообразность использования проблемно-деятельностного подхода при формировании данного феномена.

Ключевые слова: коммуникативная компетентность, коммуникативная компетенция, проблемно-деятельностный подход, бакалавры направления подготовки «Агрономия».

Одной из глобальных проблем современного постиндустриального общества становится стремительно меняющийся окружающий мир, постоянно возрастающий поток информации. Очевидным является тот факт, что теперь для того чтобы оставаться квалифицированным и востребованным специалистом, конкурентоспособным на рынке труда, необходимо постоянно быть в курсе достижений в своей области деятельности.

В этой связи обучение иностранному языку приобретает новый смысл: знание иностранного языка – это один из ключевых способов достижения профессиональных целей, а также средство развития личности, познания окружающего мира и себя. Реалии сегодняшнего момента находят отражение в системе подготовки бакалавров в области агрономии. Современному обществу требуются не просто имеющие определенный набор квалификационных качеств выпускники, а творческие, самостоятельные, высоконравственные профессионалы, компетентные в социокультурных вопросах, открытые к сотрудничеству, взаимопониманию, к международному и межкультурному общению, что представляется особенно важным, так как действительно значимые достижения рождаются на стыке культур.

Достижение вышеперечисленных характеристик возможно только при условии сформированности коммуникативной компетентности, которая, будучи органическим компонентом профессиональной компетентности, служит при использовании иностранного языка средством достижения профессионально значимых целей в агрономии: росту мобильности, способствующему обмену информацией, установлению приемлемых партнерских отношений, координации взаимодействия, обмену духовными ценностями и т.д.

Коммуникативная компетентность неразрывно связана с различными видами компетенций, формируемыми в процессе профессиональной подготовки студентов по направлению «Агрономия», с такими общекультурными и профессиональными компетенциями, как ОК-1 – способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке целей и выбору путей её достижения; ОК-2 – способность к письменной и устной коммуникации на государственном языке: умением логично и верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, готовностью к использованию одного из иностранных языков; ОК-15 – владение одним из иностранных

языков на уровне не ниже разговорного; ПК-23 – готовность изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследований.

Рассмотрим более подробно содержание понятий «коммуникативная компетентность» применительно к процессу подготовки будущих агрономов.

В современной научной литературе не существует однозначного толкования самого понятия «коммуникативная компетентность», а также единого подхода к его содержанию. Сам термин “linguistic competence” впервые появился в исследованиях американского ученого Н. Хомского (N. Chomsky), который рассматривал данный феномен как систему правил, составляющих владение иностранным языком [Хомский 1972: 39]. Следует отметить, что в современной науке существуют различные трактовки данного понятия. Так, например, Д. Хаймс (Dell Hymes) считает, что указанный термин представляет собой интегративное образование, включающие наряду с лингвистическим знанием языка, социокультурное понимание ситуационной уместности того или иного высказывания [Hymes 1972: 269].

Рассмотрению данного феномена посвятил свои работы А. Холлидей, который подразумевал под коммуникативной компетенцией внутреннюю готовность и способность к речевому общению.

В российской науке термин «коммуникативная компетентность» является комплексным и, по мнению многих ученых, данный феномен включает в себя понятие «коммуникативная компетенция». Коммуникативная компетентность – это интегральная характеристика личности, предполагающая владение знаниями, умениями, навыками, творческими способами выполнения коммуникативной деятельности, опытом осуществления коммуникативной деятельности, мотивацией к осуществлению коммуникативной деятельности. Термин «коммуникативная компетенция» уже по содержанию и рассматривается как способность эффективно осуществлять коммуникативную деятельность на иностранном языке. Сформированность коммуникативной компетентности предполагает обязательный высокий уровень иноязычной компетенции.

М.Н. Вятютнев представил коммуникативную компетенцию выбором и реализацией программ речевого поведения в соответствии со способностью человека ориентироваться в определенной обстановке общения; умением оценивать ситуации в зависимости от темы, задач, коммуникативных установок [Вятютнев 1977: 38].

И.А. Зимняя считает, что коммуникативная компетенция – это «овладение сложными коммуникативными навыками и умениями, формирование адекватных умений в новых социальных структурах, знание культурных норм и ограничений в общении, знание обычаев, традиций, этикета в сфере общения, соблюдение приличий, воспитанность; ориентация в коммуникативных средствах, присущих национальному, сословному менталитету, освоение ролевого репертуара в рамках данной профессии» [Зимняя 2004: 13–14].

Теория коммуникативной компетенции продолжает разрабатываться и совершенствоваться как отечественными, так и зарубежными учеными. Неоднозначное мнение существует не только относительно определения самой коммуникативной компетенции. Различные научные отечественные и зарубежные школы по разному смотрят на количество ее компонентов и их названия.

Совет Европы во время проведения исследований для выявления достаточного уровня владения иностранным языком в Страсбурге сформулировал определение коммуникативной компетенции как совокупности ряда компетенций: лингвистической, социолингвистической, стратегической, социальной, социокультурной, дискурсивной.

Достаточно полную характеристику компонентам коммуникативной компетенции дал Ван Эк. Он выделял такие компетенции:

- лингвистическая (знание лексики и грамматики);
- социолингвистическая (умение использовать и выбирать языковые формы в зависимости от их контекстуального или ситуативного значения);
- дискурсивная (способность к использованию соответствующих стратегий для построения и интерпретации высказываний в целях коммуникации);
- стратегическая (умение использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации недостающих знаний);
- социокультурная (правильное понимание и толерантность к социальным и культурным различиям);
- социальная (желание и умение взаимодействия с другими) [Van Ek 1986: 33, 35, 41, 49, 51, 57].

В 1980-х гг. в своих работах М. Канейл (M. Canale), М. Свейн (M. Swain), определили четыре составляющие, необходимые для коммуникации. К ним они отнесли:

- грамматическую (знание лексики, морфологии, синтаксиса, семантических правил, интонации и произношения);
- социолингвистическую, которая подразделяется на
 - социокультурную (применение наиболее уместных высказываний для той или иной социальной/ культурной среды) и
 - дискурсивную (способность связного употребления языковых знаний для поддержания общения);
- стратегическую (способность компенсировать несовершенное владение грамматическими и социологическими правилами для достижения цели общения).

Свою модель коммуникативной компетенции предложил П. Дуайе. Он выделял такие компоненты:

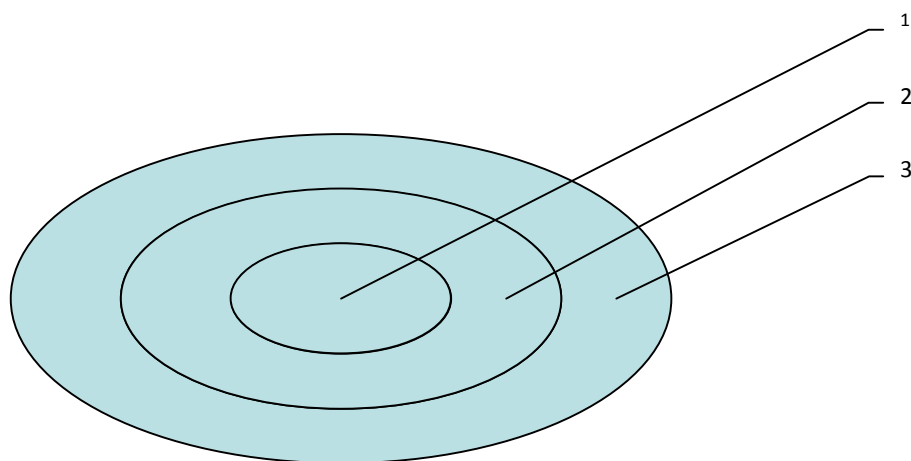
- компетенция в говорении (лексическая, грамматическая, орфографическая);
- компетенция в письме (лексическая, грамматическая, орфографическая);
- компетенция в аудировании (различение звучащих знаков, а также грамматическая и лексическая);
- компетенция в чтении (различение графических знаков, грамматическая и лексическая).

Ученые Л. Бахман и А. Палмер создали свою модель, состоящую из лингвистической компетенции, которая включает в себя организационную, прагматическую, функциональную, социолингвистическую компетенцию; стратегической и психомоторных умений и когнитивных процессов.

В настоящее время ряд зарубежных ученых продолжает разрабатывать данную проблему в своих работах. Это Д. Джонсон (D. Johnson), Дж. Хилл (J. Hill), Н. Керр (N. Kerr), А. Хардинг (A. Harding), П. Хартман (P. Hartman), П. Поттер (P. Potter), Д. Уилкинс (Jennifer D. Wilkins) и др.

Большое внимание на теоретические и практические вопросы структуры коммуникативной компетенции обращают и отечественные ученые, например В.В. Сафонова, Р.П. Мильруд, М.В. Китайгородская, Е.Н. Соловова, Н.Д. Гальскова, Е.В. Кузлякина, А.В. Щепилова, И.И. Халеева и др.

Все указанные исследователи отмечают, что коммуникативная компетенция является составляющей коммуникативной компетентности, которая определяет эффективность реализации профессиональной компетентности в целом. Указанная связь представлена на рисунке.



1 – коммуникативная компетенция; 2 – коммуникативная компетентность;
3 – профессиональная компетентность

Проанализировав различные данные о структуре коммуникативной компетенции, которые встречаются в научной литературе, можно сделать вывод о том, что, несмотря на значительное многообразие подходов к данной проблеме большинство авторов взаимодополняют друг друга и в своих моделях выделяют следующие структурные компоненты:

- лингвистическую компетенцию;
- социолингвистическую компетенцию;
- социокультурную компетенцию;
- прагматическую компетенцию;
- дискурсивную компетенцию;
- стратегическую компетенцию.

Так, говоря о лингвистической компетенции, нужно иметь в виду, что, наряду с базовым овладением общеупотребительной лексикой, для обеспечения высказываний по темам профессионального общения, адекватности выбора лексических единиц речемыслительным задачам необходимо знание профессионально значимой терминологии и лексики. В обучении грамматическим правилам большее внимание стоит уделить грамматическим явлениям, часто встречающимся в текстах агрономической тематики (например, употребление личных форм глагола в пассивном залоге; функции инфинитива; синтаксические конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее; атрибутивные комплексы и т.д.). При освоении интонационных моделей нужно развивать умение правильного использования ядерного тона в типичных для данной сферы профессионального общения коммуникативных типах предложения, а также фразового, логического и эмфатического ударения темпом, ритмом и паузацией, характерной для аутентичной английской речи.

Наличие сформированной социолингвистической компетенции у бакалавров по направлению подготовки «Агрономия» – это один из факторов, обеспечивающих продуктивное коммуникативное взаимодействие. Для достижения успеха в процессе обучения иностранному языку следует дать студентам знания, обеспечивающие эффективное использование языка в социальном контексте, и научить их преобразовывать языковые формы в зависимости от характера общения.

Социокультурная компетенция в российских нормативных документах понимается как «приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных этапах обучения; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения» [ФГОС ВПО, 2010]. При решении конкретной профессиональной задачи студентам необходимы знания обо всех англоговорящих странах, о различиях в их культуре и менталитете, нормах вежливости, приемлемом стиле общения в каждом конкретном случае: при ведении деловой переписки (официальный стиль), выступлений на конференциях (научный стиль со знанием узкоспециальной лексики), личном взаимодействии (разговорный стиль), то есть будущий специалист должен понимать систему взаимоотношений между представителями определенного социокультурного сообщества и быть восприимчивым к различиям, в каких бы то ни было социокультурных явлениях.

Прагматический компонент коммуникативной компетенции касается функционального использования лингвистических ресурсов. Особое место ему отводилось при решении проблем профессионального плана (Л.С. Выготский, А.А. Леонтьев и др.). Л. Бахман отзывался о прагматической компетенции как об умении передать коммуникативное содержание/message в соответствии с социальным контекстом, то есть говорящий должен быть способен оказывать воздействие на собеседника не только лексическими и грамматическими средствами, но и эмоциональными, вариативными моделями коммуникативного поведения.

Стратегическая компетенция также чрезвычайно важна для будущих специалистов, так как она предполагает умение пользоваться невербальными средствами для того, чтобы справиться с задачей профессиональной коммуникации (привлечение внимания собеседника жестами, мимикой и т.д.).

Такие аспекты коммуникативной компетенции, как прагматический и стратегический, актуальны для бакалавров-агрономов в силу невозможности идеального овладения лингвистическим компонентом из-за недостатка часов, отводимых на занятия иностранным языком, и сложности материала.

Однако без способности связно, логично и целостно выстраивать собственное высказывание и понимать высказывание собеседника, то есть без овладения дискурсивной компетенцией, не может состояться полноценное общение в профессиональной сфере.

Таким образом, можно сделать вывод, что коммуникативная компетенция – это комплексное понятие, которое рассматривается как способность к осуществлению межкультурного общения с профессиональной целью при помощи средств неродного языка. Что же касается коммуникативной компетентности, то в отличие от коммуникативной компетенции, она является более комплексным понятием и рассматривается как интегральная характеристика бакалавра по направлению подготовки «Агрономия», включающая в себя следующие компоненты:

- знания, умения и навыки, обеспечивающие эффективную коммуникацию в данной области;
- мотивацию к осуществлению профессиональной коммуникации;
- творческие способы деятельности по реализации профессиональной коммуникации;
- опыт профессиональной коммуникации в области агрономии.

В структуру коммуникативной компетентности бакалавра по направлению подготовки «Агрономия» представляется целесообразным включить следующие составляющие:

- 1) содержательно-смысловую;
- 2) операционно-деятельностную;
- 3) рефлексивную.

Единство указанных компонентов обеспечивает успешность выполнения коммуникативных задач будущих профессионалов в области агрономии. Однако у студентов наблюдается противоречие между знанием своей специальности и недостатком иноязычных языковых средств для выражения своих идей профессиональной направленности. Для устранения данного противоречия необходимо изыскание новых возможностей формирования коммуникативной компетентности. В этом может помочь проблемно-деятельностный подход.

При его использовании становится реальным решение следующих задач:

- 1) формирование мотивации к овладению основными компонентами общения;
- 2) развитие у студентов профессионального мышления в сфере агрономии;
- 3) расширение общего кругозора;
- 4) воспитание любви к будущей профессии.

Организация иноязычного общения на основе проблемно-деятельностного подхода должна быть построена на базе профессионально значимых тем для бакалавров по направлению подготовки «Агрономия», таких как «Человек и природа», «Растения и природа», «Растительные зоны», «Сельское хозяйство страны изучаемого языка», «Виды почв», «Полевые культуры», «Охрана окружающей среды» и ряда других.

Библиографический список

Вятютнев М.Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах // Русский язык за рубежом. 1977. № 6. С. 38–45

Зимняя И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании: Авторская версия. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. 40 с

Хомский Н. Язык и мышление. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1972. 122 с.

Bachman L.F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: Oxford University Press, 1990. 408 p

Ek Jan van. Objectives for foreign language learning Vol. I: Scope Project No. 12

Hymes D. On Communicative Competence // Sociolinguistics. Selected Reading. Harmondsworth: Penguin Books, 1972. 293 p

«Learning and teaching modern languages for communication» Council for Cultural Co-operation, Council of Europe, First edition 1986; reprinted 1993, 2000 [Сайт]. URL: http://www.coe.int/t/DG4/linguistic/Source_Publication/Scope_VanEk_EN.doc (дата обращения: 25.05.2015)